

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper (Fahrgestell)

Fabrikmarke
S A U R E R

Typ
D 290 BF 8x4

ZUSATZKARTE
EK
CH 3716 73

Hersteller
Erkennungsmerkmale
Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
" D 290 BF 8x4" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptporteur
Geprüftes Fahrzeug
links, im Einstieg
vorn, oben auf linkem Längsträger, hinter Stossbalken
"D 3 K T - B" links, vorn seitlich am Motorblock

Fahrgestell
Anzahl Achsen
Lenkung
Getriebe
Anzahl Gänge
Betriebsbremse
Hilfsbremse
Feststellbremse
Dauerbremse
2-Kreis-Kontrolle
4 (2 Doppelachsen) Anzahl Räder 12
mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe beide VA
mechanisch *)
*) Achsantreib. H/D.-Achse m. Diffsperr
v = drucklufthydraulisch / h = Druckluft
2-Kreis, Innenbacken, wirkend auf alle Räder
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf DA
Federspeicher abstufbar, auf DA, Betriebsdruck
aus sep. Behälter, Notlösevorrichtung auf HA-Kreis
mech. Lösevorrichtung: Spindel an Zylinder

Motor
Marke
S A U R E R Typ D 3 KT-B
Reihe 4
Bauart Takte
D Lage vorn
Treibstoff Wasser Anzahl Zylinder 6
Kühlung 130 Hub 150
Bohrung 11940 Steuer-PS 60,81
Hubraum 206 bei U/min 2000
Leistungs-kW PS 280 DIN
Lärm- Standmess. 79,0 dB/A bei U/min 1500 **
Schalldämpfer 1 Topf = 1090, oder 1000 x 300 x 250 mm++
Abgasprüfung Bosch-Schwärzungszahl 2,7 (1000 min. -1)
Bacharach = 4,0

Karosserie
Anzahl Türen
Sicherheitsgurten
Unterlegkeil
Diebstahlsicherung
Frontlenkerkabine
2 Geschw. Messer Tachograph km/h
Rückspiegel links/rechts
Zugvorrichtung nach Wunsch

Gewichte §) vorn hinten total
Leergewicht je nach Fahrzeug
Nutzlast
Gesamtgewicht 28000
Fabnngarantie 2 x 8500 2 x 13000 32000
Reifengrösse 11.00 - 20 11.00 - 20 (Varianten ++)
Ply / bar 16 / 7,75 16 / 7,75 vgl. Bemerkungen
Tragkraft 2 x 6500 2 x 11500
für V max 100 100

Anzahl Plätze
Masse §)
Länge
Breite
Höhe
Breite
Überhang
innen aussen
2 - 6 v 2 - 6
7600 2300
2950 2500
2350 1455
Achsstaband 3785 / +)
Spurweite v 1938 - 2006
h 1690 - 1860
v 2058 - 2126
h 1780 - 2163
Spurkreis l 16150 r 15950
Doppelachse v 1450 h 1320/1365

Garantierte Anhängelast gebremst
Garantierte Anhängelast ungebremst
Garantiertes Gesamtzuggewicht 100000
Geprüfte Anhängelast 50000
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 50 - 130 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Ausrüstung §)	ECR H4 (E)
Fernlichter	HCR H4 (E)
Abblendlichter	A (E) in HCR
Standlichter	WBC CH 1 0133 02
Schusslichter	WBC CH 1 0133 02
Bremslichter	v 1 (E) s 2a (E) h WBC CH 1 0133 02
Richtungsblinker	v = s = h I (E)
Rückstrahler	v A (E) s = h =
Markierlichter	=
Zusätzliche Lichter	=
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert, links
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH CH 5 0301 07 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper	
Marke und Typ	S A U R E R D 290 EF 8x4	
Typenscheinnummer	CH 3716 73	
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 2 - 6	vorn 2 - 6
Leergewicht	1t. Waagschein Treibstoff D	
Nutzlast	je nach Fz. Steuer-PS 60,81	
Gesamtgewicht	29000 Hubraum 11940	

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Getriebe / Anzahl Gänge : ZF 4S - 150 GP mit oder ohne WSK und Retarder 8 Gänge)
 ZF 5S - 110 GP mit oder ohne GV 91 9 oder 18 Gänge) mit iA 3,75 - 7,61 : 1
 ZF K oder S - 130 B oder 130 S 16 Gänge)
 FULLER RTO 11613, oder 12513, oder 14613 13 Gänge)
- ***) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: gültig mit obengenannten Getriebetypen und Antriebsachsen.
- ****) Dauerbremse : Staudruck nicht abstufbar; a.W. kombiniert mit Wirbelstrombremse oder hydr. Wirbelbremse.
- *****) 2-Kreis-Kontrolle : Druckluftteil = Doppelmanometer + Kontroll. / hydr. Teil = Niveauekontrolle mit Kontrolllampe.
- +) Radstandvarianten : 4285 / 4985 / 5585 mm
- ++) Reifenvarianten : 10.00 R 20 oder 11 R 22,5 16 PR v = 6000 kg (7,75) / h = 10800 kg (7,75)
 11.00 R 20 oder 12 R 22,5 16 PR 6500 kg (8,00) / 11500 kg (8,00)
 12.00 R 20 oder 13 R 22,5 18 PR 7500 kg (8,50) / 13000 kg (8,50)
- +++*) Auspuffaustritt : horizontal oder vertikal

§) Masse, Gewichte, Ausrüstung und Anzahl Plätze sind bei der Einzelabnahme festzulegen bzw. zu kontrollieren. Bei Ausführung 2500 mm werden Markierlichter Stribel CE 1 0804 02 an Kabinenseite montiert. Standlichter in Scheinwerfer müssen ausser Betrieb gesetzt werden (Verdoppelung der Markierlichter). Bremsversuche, Anfahrvermögen und Unterlegkeil mit 32000 kg geprüft.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite 2500 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen; Breitezichen erforderlich.

Ersetzt TS CH 3716 73 vom 29./30.5.80/15.12.80

Spurweite

Ort und Datum der Prüfung Arbon, 29. - 30.05.80

Bern, 23.6.1981

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder
Sattelschlepper

S A U R E R

D 290 BF 8x4

CH 3716 73

Zusatzkarte I.

Nachtrag vom 9.6.82. in Arbon - Sta/PR

Betriebsbremse : auf Wunsch lieferbar mit Scheibenbremsen auf beide Vorderachsen, mit ABS-System.

Lärmdämpfung : 1 Topf 1500x300x250 mm + Visco-Lüfter \varnothing 620 mm (8-Blatt) oder
1 Topf 1090x300x250 mm + Visco-Lüfter \varnothing 620 mm.

Gummischürzen beidseitig vom Motor; Kabinenunterboden mit schallabsorbierendem Material ausgekleidet.

Standmessung : 77,0 dB/A bei 1500 U/min.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication S A U R E R	C Typ Modell Type Modèle D 290 BF 8x4	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3716 73
---	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
D3KT-B	m16 ZF-16S-130	4,45	82,5	77,0 1500	ab) ac)
D3KT-B	m16 ZF-16K/S...S/B..	3,75-7,61	X	77,0 1500	ab) ac)
D3KT-B	m 8 ZF- 4S ...GP...	3,75-7,61	X	77,0 1500	ab) ac)
D3KT-B	m10 ZF- 5S ...GP...	3,75-7,61	X	77,0 1500	ab) ac)
D3KT-B	m 6 ZF- 6S ...	3,75-7,61	X	77,0 1500	ab) ac)
D3KT-B	m13 Fuller RTO...13	3,75-7,61	X	77,0 1500	ab) ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **D3KT-B**

	0			P				0			
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-l	k=	bei/ä	min-l		b= 0,50	bei/ä	1900	min-l
Bosch	k=	"	"	k=	"	"		b= 0,40	"	1400	"
	k=	"	"	k=	"	"		b= 2,70	"	1000	"
	BACHARACH = 4,0										

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-l	k=	bei/ä	min-l	b=	bei/ä	min-l
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt: EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 10.05.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation